

Num

Chapter 6

German Interlinear

Reference: German Elberfelder (1905)

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵּאמֹר: 1
und-sprach HERR zu-Mose sprechend
[H0413](#) [H3068](#) [H4872](#) [H0559](#) [H1696](#)

Und Jehova redete zu Mose und sprach:

דִּבֶּר אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם אִישׁ אֶת-אִשְׁתּוֹ כִּי 2
sprich zu-Soehne-von Israel und-sagen zu-ihnen Mann oder-Frau als
[H0413](#) [H1696](#) [H3478](#) [H0559](#) [H0413](#) [H0376](#) [H0802](#)
יִפְּלֵא לְנָדָר גִּדְּרָה לְנָדָר נָזִיר לְהִזְיֹר לַיהוָה: 3
macht-extraordinary zu-geloben geloben-von Nazirite zu-absondern zu-HERR
[H6381](#) [H5087](#) [H5088](#) [H5139](#) [H3068](#)

Rede zu den Kindern Israel und sprich zu ihnen: Wenn ein Mann oder ein Weib sich weiht, indem er das Gelübde eines Nasirs gelobt, um sich für Jehova abzusondern,

מִיַּין וְשָׁכַר וַיִּזְרֹק חֲמֶזק וַיִּזְרֹק חֲמֶזק וַיִּזְרֹק חֲמֶזק 3
von-Wein und-stark-trinken er-soll-absondern vinegar-von Wein und-vinegar-von
[H3196](#) [H7941](#) [H2558](#) [H3196](#) [H2558](#) [H3196](#)
שָׁכַר לֹא יִשְׁתָּה וְשָׁכַר לֹא יִשְׁתָּה וְשָׁכַר לֹא יִשְׁתָּה 4
stark-trinken nicht er-soll-trinken und-irgendein- juice-von Trauben nicht er-soll-trinken
[H7941](#) [H3808](#) [H8354](#) [H3605](#) [H4952](#) [H6025](#) [H3808](#) [H8354](#)
וְעִנְבִּים לֶחֱם וַיִּבְשָׁם לֹא יֹאכַל: 5
und-Trauben fresh oder-trocknete nicht er-soll-essen
[H6025](#) [H3892](#) [H3002](#) [H3808](#) [H0398](#)

so soll er sich des Weines und des starken Getränks enthalten: Essig von Wein und Essig von starkem Getränk soll er nicht trinken; und keinerlei Traubensaft soll er trinken, und Trauben, frische oder getrocknete, soll er nicht essen.

כָּל יְמֵי נִזְרוֹ מִכֹּל אֲשֶׁר יַעֲשֶׂה מִנֶּפֶךְ הַיַּיִן 4
alle Tage-von sein-separation von-allem jenes ist-machte von-Weinstock der-Wein
[H3605](#) [H5145](#) [H3117](#) [H1612](#) [H3196](#)
מִחֶרְצָנִים וְעַד-זָן לֹא יֹאכַל: 5
von-Samen und-zu-Haut nicht er-soll-essen
[H2785](#) [H5704](#) [H2085](#) [H3808](#) [H0398](#)

Alle die Tage seiner Absonderung soll er von allem, was vom Weinstock bereitet wird, von den Kernen bis zur Hülse, nicht essen.

5 כָּל־ יָמֵי נִדְרָה נִזְרוֹ תַעֲרֹר לֹא־ יַעֲבֹר יְעֹבֵר־עַל־
alle- Tage-von geloben-von sein-separation razor nicht- ueber-

ראשׁוֹ עַד־ מְלֵאֵת הַיָּמִים אֲשֶׁר־ יִזְרַח לַיהוָה קָדֵשׁ יִהְיֶה
sein-Haupt bis- seiend-erfuellte der-Tage welcher- er-separates zu-HERR heilig er-soll-sein
H5704 H4390 H3117 H3605 H3808 H6918 H1961

נִדְלָה שְׂעָרָה פָּרַע שֵׁעָרָה
letting-wachsen locks-von Haar-von sein-Haupt
H1431 H6545 H8181

Alle die Tage des Gelübdes seiner Absonderung soll kein Schermesser über sein Haupt gehen; bis die Tage erfüllt sind, die er sich für Jehova absondert, soll er heilig sein; er soll das Haar seines Hauptes frei wachsen lassen.

6 כָּל־ יָמֵי הַזִּירוֹת לַיהוָה עַל־ נַפְשׁוֹ מָתָה לֹא יָבֹא
alle- Tage-von sein-separating zu-HERR ueber- Seele-von tot nicht er-soll-kommen
H3605 H3117 H3068 H5315 H4191 H3808 H0935

Alle die Tage, die er sich für Jehova absondert, soll er zu keiner Leiche kommen.

7 לְאָבִיו וּלְאִמּוֹ לְאָחָיו וּלְאֶחָתוֹ לֹא
fuer-sein-Vater und-fuer-sein-Mutter fuer-sein-Bruder und-fuer-sein-Schwester nicht-
H0001 H0517 H0251 H3808

יִטְמָא לָהֶם בְּמֹתָם כִּי נִזְרָה אֱלֹהֵיוֹ עַל־
er-soll-verunreinigen-sich-selbst fuer-ihnen in-ih-Tod fuer Weihung-von sein-Gott auf-
H4194 H5145 H0430

ראשׁוֹ:
sein-Haupt

Wegen seines Vaters und wegen seiner Mutter, wegen seines Bruders und wegen seiner Schwester, ihretwegen soll er sich nicht verunreinigen, wenn sie sterben; denn die Weihe seines Gottes ist auf seinem Haupte.

8 כָּל־ יָמֵי נִזְרוֹ קָדֵשׁ הוּא לַיהוָה:
alle Tage-von sein-separation heilig er zu-HERR
H3605 H3117 H5145 H6918 H1931 H3068

Alle die Tage seiner Absonderung ist er dem Jehova heilig.

9 וְכִי־ יָמוּת מָתָה עָלָיו בְּפִתְעָה פְתָאם וְטִמָּא רָאשׁ
und-wenn- stirbt tot-eins auf-ihn in-suddenness suddenly und-defiles Haupt-von
H4191 H4191 H6621 H6597

נִזְרוֹ וְנִלְחַח רָאשׁוֹ בְּיוֹם טְהִרָתוֹ בְּיוֹם
sein-separation und-er-soll-shave sein-Haupt in-Tag-von sein-purification auf-der-Tag
H5145 H1548 H3117 H2893 H3117

יִנְלָחֲנוּ: הַשְּׁבִיעִי
er-soll-shave-es der-siebter
H1548 H7637

Und wenn jemand unversehens, plötzlich, bei ihm stirbt, und er das Haupt seiner Weihe verunreinigt, so soll er sein Haupt an dem Tage seiner Reinigung scheren; am siebten Tage soll er es scheren.

10 וּבַיּוֹם וְהַשְּׁמִינִי יָבֵא שְׁתֵּי תֹרִים אוֹ שְׁנֵי בָנֵי שׁוֹהֵנֵי-וּבַיּוֹם וְהַשְּׁמִינִי
 und-auf-der-Tag der-achter er-soll-bringen zwei turtledoves oder zwei Soehne-von
[H3117](#) [H8066](#) [H0935](#) [H8147](#) [H8449](#) [H8147](#)

וְהָיָה אֵל-הַכֹּהֵן אֶל-פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד: יוֹנָה אֶל-הַכֹּהֵן אֶל-זוֹ
 dove der-Priester zu- Eingang-von Zelt-der Begegnung
[H3123](#) [H0413](#) [H3548](#) [H0413](#) [H6607](#) [H0168](#) [H4150](#)

Und am achten Tage soll er zwei Turteltauben oder zwei junge Tauben zu dem Priester bringen an den Eingang des Zeltens der Zusammenkunft.

11 וַעֲשֵׂה אֶחָד הַכֹּהֵן וְהָיָה אֶחָד לְחֻטָּאת וְאֶחָד לְעֹלָה
 und-soll-machen der-Priester eins eins fuer-Suendopfer und-eins fuer-Brandopfer
[H3548](#) [H0259](#) [H0259](#)

וְכִפֹּר עָלָיו מֵאֲשֶׁר חָטָא עַל-הַנֶּפֶשׁ וְקָדַשׁ אֶת-
 und-soll-suehnen fuer-ihn weil er-suendigte concerning- der-Seele und-soll-weihen
[H0853](#) [H6942](#) [H5315](#) [H2398](#)

רֹאשׁוֹ בַּיּוֹם הַהוּא: רֹאשׁוֹ בַּיּוֹם
 sein-Haupt auf-der-Tag der-jenes
[H3117](#) [H1931](#)

Und der Priester soll eine zum Sündopfer und eine zum Brandopfer opfern, und Sühnung für ihn tun deswegen, daß er sich an der Leiche versündigt hat; und er soll sein Haupt an selbigem Tage heiligen.

12 וְהִזִּיר וְהָיָה אֶת-יָמֵי נִזְרוֹ וְהָבִיא קֶבֶשׁ
 und-soll-absondern zu-HERR - Tage-von sein-separation und-soll-bringen Lamm
[H3068](#) [H0853](#) [H3117](#) [H5145](#) [H0935](#) [H3532](#)

בֶּן-שָׁנָתוֹ לְאָשָׁם וְהָיָה יָמֵי הָרִאשִׁימִים יִפְּלוּ כִּי
 Sohn-von- sein-Jahr fuer-Schuldopfer und-der-Tage der-former soll-fallen fuer
[H8141](#) [H0817](#) [H3117](#) [H7223](#) [H5307](#)

נִזְרוֹ: טָמֵא
 sein-separation verunreinigte
[H5145](#)

Und er soll die Tage seiner Absonderung nochmals für Jehova absondern und ein einjähriges Lamm zum Schuldopfer bringen; die vorigen Tage aber sind verfallen, denn seine Weihe ist verunreinigt worden.

13 וְזֹאת תּוֹרַת הַנָּזִיר בַּיּוֹם מְלֵאָה יָמֵי נִזְרוֹ
 und-dies Gesetz-von der-Nazirite in-Tag-von seiend-erfuellte Tage-von sein-separation
[H2063](#) [H8451](#) [H5139](#) [H3117](#) [H4390](#) [H3117](#) [H5145](#)

יָבִיא אֵל-פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד: יָבִיא אֵל-יְהוָה קָרְבָּנוֹ וְהָקְרִיב אֶת-
 er-soll-bringen zu- Eingang-von Zelt-der Begegnung: er-soll-bringen-
[H0935](#) [H0853](#) [H0413](#) [H6607](#) [H0168](#) [H4150](#)

Und dies ist das Gesetz des Nasirs: An dem Tage, an welchem die Tage seiner Absonderung erfüllt sind, soll man ihn an den Eingang des Zeltens der Zusammenkunft bringen.

14 וְהָקְרִיב אֶת-קָרְבָּנוֹ לַיהוָה קֶבֶשׁ בֶּן-שָׁנָתוֹ
 und-soll-bringen-nahe - sein-Opfergabe zu-HERR Lamm Sohn-von- sein-Jahr
[H0853](#) [H7126](#) [H3068](#) [H3532](#) [H8141](#)

תָּמִים אֶחָד לְעֹלָה וְכִבְשָׁה אֶחָת בַּת-שָׁנָתָהּ תָּמִים
 unblemished eins fuer-Brandopfer und-ewe-Lamm eins Tochter-von- ihr-Jahr unblemished
[H8549](#) [H0259](#) [H3535](#) [H0259](#) [H1323](#) [H8141](#) [H8549](#)

לְחֻטָּאת וְאֵיל-אֶחָד תָּמִים לְשִׁלְמִים: לְחֻטָּאת
 fuer-Suendopfer und-Widder- eins unblemished fuer-Friedensopfer
[H0259](#) [H8549](#) [H8002](#)

Und er soll Jehova seine Opfergabe darbringen: ein einjähriges Lamm ohne Fehl zum Brandopfer, und ein einjähriges weibliches Lamm ohne Fehl zum Sündopfer; und einen Widder ohne Fehl zum Friedensopfer,

וְרִקְיָי וּסֵל מִצֹּת סֵלַת חֲלֵל בְּלוּלֹת בִּשְׁמֵן 15
und-wafers-von und-basket-von ungesaeuertes-Brot fein-Mehl cakes gemischt mit-der-Oel
[H7550](#) [H8081](#) [H4682](#) [H5536](#) [H2471](#) [H5560](#)

וְנִסְכֵּיהֶם: מִצֹּת מְשֻׁחִים בִּשְׁמֵן וּמִנְחָתָם
und-ihr-trinken-Opfergaben ungesaeuertes-Brot salbte mit-der-Oel und-ihr-Getreide-Opfergabe
[H5262](#) [H4682](#) [H4886](#) [H8081](#) [H4503](#)

und einen Korb mit Ungesäuertem: Feinmehlkuchen, gemengt mit Öl, und ungesäuerte Fladen, gesalbt mit Öl; nebst ihrem Speisopfer und ihren Trankopfern.

חֲטָאָתוֹ וְהִקְרִיב חֲכֹהֵן לִפְנֵי יְהוָה וְעָשָׂה אֶת- 16
sein-Suende-Opfergabe und-soll-bringen-nahe der-Priester vor HERR und-soll-machen
[H3068](#) [H6440](#) [H3548](#) [H7126](#) [H0853](#)

וְאֶת-עֹלָתוֹ:
und-sein-Brand-Opfergabe
[H0853](#)

Und der Priester soll sie vor Jehova darbringen und sein Sündopfer und sein Brandopfer opfern.

וְאֶת-הָאֵיל וְעָשָׂה זֶבַח שְׁלָמִים לַיהוָה עִל סֵל 17
und-der-Widder er-soll-machen Opfer-von Friedensopfer zu-HERR mit basket-von
[H0853](#) [H2077](#) [H8002](#) [H3068](#) [H5536](#)

וְאֶת-הַמִּצֹּת וְעָשָׂה חֲכֹהֵן אֶת-מִנְחָתוֹ וְאֶת- 18
und-der-ungesaeuertes-Brot und-soll-machen der-Priester - sein-Getreide-Opfergabe und-
[H4682](#) [H3548](#) [H0853](#) [H4503](#) [H0853](#)

וְנִסְכּוֹ:
sein-trinken-Opfergabe
[H5262](#)

Und den Widder soll er als Friedensopfer dem Jehova opfern samt dem Korbe des Ungesäuerten; und der Priester soll dessen Speisopfer und dessen Trankopfer opfern.

וְנִלְחַח וְהָנִזִּיר הָנִזִּיר פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד אֶת-רֹאשׁ 18
und-soll-shave der-Nazirite Eingang-von Zelt-der Begegnung - Haupt-von
[H1548](#) [H5139](#) [H6607](#) [H0168](#) [H4150](#) [H0853](#)

וְנִזְרוּ וְלָקַח אֶת-שַׁעַר רֹאשׁ נִזְרוּ וְנָתַן 19
sein-separation und-soll-nehmen - Haar-von Haupt-von sein-separation und-setzen
[H5145](#) [H3947](#) [H0853](#) [H8181](#) [H5145](#) [H5414](#)

עַל-הָאֵשׁ אֲשֶׁר-תַּחַת זֶבַח הַשְּׁלָמִים:
auf-der-Feuer welcher-unter Opfer-von der-Friedensopfer
[H0784](#) [H8478](#) [H2077](#) [H8002](#)

Und der Nasir soll an dem Eingang des Zeltes der Zusammenkunft das Haupt seiner Weihe scheren und das Haar des Hauptes seiner Weihe nehmen und es auf das Feuer legen, das unter dem Friedensopfer ist.

וּלְקַח	הַכֹּהֵן	אֶת־	הַזֵּרַע	בִּשְׂלָה	מִן־	הָאֵילִם	וּחֵלֶת	19
und-soll-nehmen	der-Priester	-	der-Schulter	gekocht	von-	der-Widder	und-cake-von	
H3947	H3548	H0853	H2220	H1311			H2471	
מִצָּה	אֶחָד	מִן־	הַסֵּל	וּרְקִיק		מִצָּה	אֶחָד	
ungesaeuertes-Brot	eins	von-	der-basket	und-wafer-von		ungesaeuertes-Brot	eins	
H4682	H0259		H5536	H7550		H4682	H0259	
וְנָתַן	עַל־	כַּפֵּי	הַנָּזִיר	אַחֵר	הַתְּנַלְחוּ	אֶת־	נִזְרוֹ:	
und-setzen	auf-	palms-von	der-Nazirite	nach	sein-shaving	-	sein-separation	
H5414		H3709	H5139		H1548	H0853	H5145	

Und der Priester nehme den gekochten Bug von dem Widder und einen ungesäuerten Kuchen und einen ungesäuerten Fladen aus dem Korbe und lege sie auf die Hände des Nasirs, nachdem er das Zeichen seiner Weihe geschoren hat.

וְהִנִּיף	אוֹתָם	וְהִכֹּהֵן	תְּנוּפָה	לִפְנֵי	יְהוָה	קָדֵשׁ	הוּא	לְכַהֵן	20
und-soll-Webe	ihnen	der-Priester	Webeopfer	vor	HERR	heilig	es	fuer-der-Priester	
H0853		H3548	H8573	H6440	H3068	H6944	H1931	H3548	
עַל	חֹזֶה	תְּנוּפָה	וְעַל	שֹׁק	הַתְּרוּמָה	וְאַחֵר			
mit	Brust-von	der-Webeopfer	und-mit	Schenkel-von	der-contribution	und-nach			
	H2373	H8573		H7785	H8641				
יִשְׁתֶּה	הַנָּזִיר	יָיִן:							
moege-trinken	der-Nazirite	Wein							
H8354	H5139	H3196							

Und der Priester webe sie als Webopfer vor Jehova; es ist dem Priester heilig nebst der Brust des Webopfers und nebst dem Schenkel des Hebopfers. Und danach mag der Nasir Wein trinken.

זֹאת	תּוֹרַת	הַנָּזִיר	אֲשֶׁר	יָדָר	קָרְבָּנוֹ	לַיהוָה	עַל־	נִזְרוֹ	21
dies	Gesetz-von	der-Nazirite	der	vows	sein-Opfergabe	zu-HERR	auf-	sein-separation	
H2063	H8451	H5139		H5087		H3068		H5145	
מִלְבָּד	אֲשֶׁר־	תִּשְׁיג	יָדוֹ	כַּפֵּי	נִדְרוֹ	אֲשֶׁר	יָדָר	כֵּן	
apart-von	jenes-	attains	sein-Hand	gemaess-zu	sein-geloben	welcher	er-vows	so	
H0905		H5381	H3027	H6310	H5088		H5087		
יַעֲשֶׂה	עַל	תּוֹרַת	נִזְרוֹ:	פ					
er-soll-tun	gemaess-zu	Gesetz-von	sein-separation	-					
		H8451	H5145						

Das ist das Gesetz des Nasirs, der ein Gelübde tut, und das seine Opfergabe dem Jehova wegen seiner Weihe, außer dem, was seine Hand aufbringen kann. Gemäß seinem Gelübde, das er getan hat, also soll er tun nach dem Gesetz seiner Weihe.

וַיְדַבֵּר	יְהוָה	אֵל־	מֹשֶׁה	לְאמֹר:	22
und-sprach	HERR	zu-	Mose	sprechend	
H1696	H3068	H0413	H4872	H0559	

Und Jehova redete zu Mose und sprach:

דִּבֶּר	אֵל־	אַהֲרֹן	וְאֶל־	בָּנָיו	לְאמֹר	כֹּה	תְּבָרְכוּ	אֶת־	23
sprich	zu-	Aaron	und-zu-	sein-Soehne	sprechend	so	du-soll-segnen	-	
H1696	H0413	H0175	H0413		H0559	H3541	H1288	H0853	
בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	אָמַר	לָהֶם:	ס					
Soehne-von	Israel	sprechend	zu-ihnen	-					
	H3478	H0559							

Rede zu Aaron und zu seinen Söhnen und sprich: So sollt ihr die Kinder Israel segnen; sprecht zu ihnen:

וְיִשְׁמְרֶךָ:	יְהוָה	יְבָרְכֶךָ	24
- und-bewahren-du	HERR	moege-segnen-du	
H8104	H3068	H1288	

Jehova segne dich und behüte dich!

וְיִהְיֶה:	אֵלֶיךָ	פָּנָיו	וְיִהְיֶה	יֵאָר	25
- und-sein-gnaedig-zu-du	auf-du	sein-Angesicht	HERR	moege-leuchten	
	H0413	H6440	H3068	H0215	

Jehova lasse sein Angesicht über dir leuchten und sei dir gnädig!

וְיִשָּׂא:	לְךָ	וְיִשֶּׂם	אֵלֶיךָ	פָּנָיו	וְיִהְיֶה	יִשָּׂא	26
- Frieden	zu-du	und-geben	auf-du	sein-Angesicht	HERR	moege-erheben	
H7965			H0413	H6440	H3068	H5375	

Jehova erhebe sein Angesicht auf dich und gebe dir Frieden!

אֲבָרְכֶם:	וְאֲנִי	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	עַל-	שְׁמִי	אֶת-	וְשְׁמוֹ	27
wird-segnen-ihnen	und-ich	Israel	Soehne-von	auf-	mein-Name	-	und-sie-soll-setzen	
H1288	H0589	H3478			H8034	H0853		

פ
-

Und so sollen sie meinen Namen auf die Kinder Israel legen, und ich werde sie segnen.